الحادثة جرت مسآ
الجثة كانت صباح
علنا بهذا الخبر جارها
جدها ماتت فلما علم
لامر القوا القبض على
المقيمين في هذه
وا من السجن لكنهم
مراقبة البوليس اذ
بينهم وبين المرحومة
ن جاريان وحيث ان
ما كانت تملكه من
د قمت انا الداعي مع
كندر الشامي بنفقته
فن في ا عموز بعدان
كاهن الكاثوليكي في
حضر دفنها عدد غفير
والاميركان ثم بعده
ب سليم مرثاة للفقيدة
عزي الحاضرين على
مة الذين قاموا بكلفة
عساف قبلان

وقد كتبت الينا حضرة
سكندره شمالي عن
ترغب اليها بالبحث في
لانها ذات مقدرة

، افندي زخم .

سكا ـ عاد الينا حضرة
نورى الياس عبود بعد
اياما في جهات شيكاغو

وبه ينجح وبعدمه يتقهقر

ـ احتفل الامريكيون بالبوم الذى استقل فيه العالم الجديد ونحن لانعلم في اي يوم نحتفل باستقلال جمع كلمتنا وتوطيد دعائم جامعتنا

المرأة السورية وكشتها
وهي اصل بلائها

ليوسف افندي الزعني البتروني

(التتمة)

كاتب هذه الرسالة رجل متجول في مقاطعات كثيرة وكل بلدة يحل فيها يختلط مع السوريين ويسبرغورهم ويلاحظ حركاتهم بعين بصيرة نقادة فهو يعرف ان البلاء كله راجع الى الامرأة حاملة الكشة

اقول الحق ولا اخشى الملامة ان ٧٥ بالمائة من النسآء حاملات الكشة هن بالصفة التي وصفناها انفا

هذا كلام جارح ولكنه حقيقي والحقيقة تجرح

جرثومة الفساد تأصلت ونمت كثيرا ولكن سهل ازالتها مع الحكماء الماهرين الراغبين في استئصالها ولا يكلفهم الاصلاح شديد عناء

وقد عرف السوري وراع ناموسه وحفظ مقامه متوقف على نزع الكشة من ايدي النسآء اللواتي هن سبب هذا العار .

يأكلون لقمة الا مغموسة بالف تمنين ولا تعطيه ثمن ورقة الدخان الا بعد ان تذيقه الموت الاحمر بقولها (انا اشتغل واتعب واكد حتى اطعمك وانت مستلق على ظهرك فهل علي ان اعطيك ثمن دخان ايضا)

انا اعلم انه سيكون لهذه المقالة تأثيران ذميم وحسن فالتأثير السيء هو عند الكشيرين الذين لا يهمهم الا كسب الدراهم باية طريقة كانت والتأثير الحسن هو عند القوم الكرام ذوي الشرف وعزة النفس الذين يريدون ان يضحوا النفس والنفيس لتشييد الاسم السوري وهولاء الافاضل سيثنون على محرر هذه الرسالة لانه اصاب المرمى وكشف النقاب فظهرت الخفايا

لااقول انها خفايا بل كلها معلومات ظاهرة واضحة ولكن لا يقدر احد ان ينطق بها .

هذا الموضوع ، الكشة والنسآء جزيل العائدة كثير الفائدة مرجع خيره الى عموم السوريين في المهاجر فعسى ان اصحاب الحمية والغيرة على الاسم السوري يساعدون هذا العاجز الذي آلى على نفسه ان يتابع هذا الموضوع ويظهر خفايا من معلوماته يرقص لها اصحاب الشوارب الكبيرة في اوجه نضب منها الدم حتى ان يقضي الله امرا كان مقدورا .

ولـ الخواجه يوسف رحيم افتتح

"The Syrian Woman and the Kashshaf" P2 Al Hurdy 7 July 1903
Yusuf al-Za'nu
al-Batrunī

لانها ذات مقدرة

افندي زخم

كا ـ عاد الينا حضرة
رى الياس عبود بعد
باما في جهات شيكاغو

حة هذا النهار حضرة
افندى سيده مع حضرة
سيدة نجيبه امين مانيوتونو
ة بطيب مناخها وحسن
صدها المصطافون من
ث محلهما التجاري
ك وطأة الحر عندنا في
يق الناس واذا طالت
لا شك اضراراً بالصحة
الله بعباده
ا والله ان نطالع في
ن جرائدنا العربية انباء
اجرات واختلافات جرت
هذه البلاد ويسرنا ان
ع السوريين عندنا على
من الوئام والسلام
بنا فريق يجهل واجباته
الملة والانسانية فباسان
ننبه الى هذا الواجب
وصة في الواجبات فساء
ا اليها .

ل المزروعات في هذه
وقد قرب الحصاد فالشكر
عليه يقوم عالم الاشغال

الراغبين في استعمالها ولا يكلفهم
الاصلاح شيئاً عنف

رد شرف السوري وارجاع ناموسه
وحفظ مقامه متوقف على نزع الكشة
من ايدي النساء الواتي هن سبب
هذا العار .

والطريقة للوصول الى هذه الغاية
هي استكتاب عريضة من وجهاء
السوريين وتقديمها الى واشنطون للمرجع
الايجابي فيها يطلبون صدور الامر الى
جميع الولايات بمنع النساء عن التجول
في الكشة ومن خالفت تغرم فالحكومة
تقبل هذه العريضة بالامتنان والشكر
لانها تساعدها على قطع عرق الفساد
من ارضها

انا اعلم ان هذه الطريقة تغضب
بعض اصحاب المحلات لانها تقطع عنهم
بعض الماديات ولكن لو تبصروا قليلا
قبل الحكم علي لعرفوا انني رجل وطني
حر يحب وطنه ويغار على اسمه من
الدنس والدنس لا يمحى عن الاسم
السوري الا بازالة الكشة من ايدي النساء

الرجل المتقاعد الكسلان حينما يعلم
ان قد حجر على امرأته حمل الكشة
فيلتزم هو ان يحملها فلا يضيع شيء
على التاجر بل يزداد كسب فضيلتين
الاولى ارجاع شرف السوري والثانية
ايجاد الحمية في رأس الرجل المتكاسل
المتكل على امرأته لمعاشه .

لانه كم وكم من الرجال هم بحالة
الذل مع نسائهم من جراء كسلهم ولا

آلى على نفسه ان يتابع هذا الموضوع
ويظهر خفايا من معلوماته يرقص لها
اصحاب الشوارب الكبيرة في اوجه نضب
منها الدم الى ان يقضي الله امرا كان
مقدورا .

وله ـ الخواجه يوسف رحيم افتتح
محل حلاقة ومرطبات وكان يفتح يوم
الاحد ومن حيث ليس معه اجازة بان
يفتح يوم الاحد فقد غرمته الحكومة
بمبلغ مائة واربعة دولارات

ـ ترك كل من الخواجات مخايل
متري وصدالله متري وجرجس متري
وعائلتهما وقصدهما الوطن العزيز

استسلام

خليل انطون وهبه من بشملي
قضاء البترون كان منذ اربع سنوات
في ريو جانيرو البرازيل وتعامل فيها
مع الخواجه سليم الشوري البنكتاوي في
تلك المدينة وقد انقطعت اخباره عن
اخيه الخواجه اسكندر انطون نزيل
كاريبو ماين من هذه الولايات فمن
علم عنه شيئا فله الفضل بخابرة ادارة
الهدى والمرجو من الجرائد العربية في
البرازيل والجمهورية الفضية المساعدة

عندما يعلم الناس بان اعضاء محل تجاري
مضمونة حياتهم لاجل فائدة المحل فان مقدرة
ذلك المحل المالية تزداد كثيرا . وشركة
الاكيتابل لايف اشورنس النيويركية تصدر
مثل هذه الضمانات لتلك المحلات في الصفحة الرابعة

الجريدة بعيد كثيرا عما كتبه حضرته وهذا نصه بالحرف . قالت :

(غوغاء فيما بين العرب)

الساعة الثامنة والنصف مساء اقل او اكثر جملة اشخاص من العثمانيين احدثوا غوغاء في الشارع ما بين قنطرة الجسر ودراغاناس لان احدهم وكان سكرانا وقع في وحلة موجودة هناك فبسبب ذلك اخذوا باللطم رجالا ونساء واولادا . هذا كل ما قالته الجريدة المذكورة وعدا ذلك فالجريدة نفسها واصلة الى حضرة صاحب الهدى ليتأكد كلامنا ونحن لا نكتب هذا حبا بالمناظرة كلا بل حبا بالسلام واظهارا للحق وارجو حضرة المراسل ان يترك كل جمعية وشأنها لان الذين يصرفون اموالهم في سبيل الخير قادرون على تدبير شؤونهم وترتيب احوالهم

انطونيوس عازار العلم
احد وكلاء الهدى

ولزفيل . اوهايو — يسرني جدا ان ارى ابناء الوطن يجاروز الامريكيين في اعمالهم ويكتسبون منهم بالمخالطة والاقتداء ويسرني ان اخبركم بان بلدية هذه المدينة قد جعلت وطنيا الخواجا سعاده عوض في وظيفة بوليس ومع ان مدة خدمته لحد الان لم تتجاوز الاسبوع فالجميع مسرورون منه . يوسف جرجس شلهوب .

نشفيل . تنسي — نهار السبت الاسبق قدم هذه المدينة الخواجه نهرا فارس

الاثنين من تحت الركبتين وتهشم جسدها كله بطريقة فظيعة والقي القبض على الحوذي واودع السجن . وبما ان المرأة لا تحسن تحكم الانكليزية استدعي الخواجه سعيد يوسف الياس للترجمة عنها وعين موعد استماع الدعوى في ٢٥ الجاري الا ان الحكومة اجلت الجلسة الى آب لاشتداد الالم على الامرأة المسكينة وانعقال لسانها عن الكلام .

سائل الاخبار

ليوسف افندي الزعني البتروني

— المرأة السورية وكشتها وهي اصل بلائها —
ردّ على ردود

سبق لي ونشرت في الهدى مقالة تحت عنوان (المرأة السورية وكشتها وهي اصل بلائها) واظهرت فيها حقائق معلومة وخفايا غير مجهولة عما يأتيه كثيرات من النساء بائعات الكشة من ضروب المنكر لاستحصال المال بطريقة غير مشكورة وقد استثنيت منهن خمسة وعشرين بالمائة هن عفيفات طاهرات الذيل كما يظهر من مقالتي السابقة عدد ١٠٩ تاريخ ٧ الجاري وهاك نصها حرفيا (اقول الحق ولا اخشى الملامة ان ٧٥ بالمائة من النساء حاملات الكشة هن بالصفة التي وصفناها انفا)

فقام بعضهم وانتصر لحاملات الكشة ورموني بالسنة حداد ناسبين

عملهم الا كسب الدراهم باية طريقة كانت والتأثير الحسن هو عند القوم الافاضل ذوي الشرف وعزة النفس . . .)

فالحمد لله ان قد صدقت هذه النبوة وطالعت في الهدى الاغر نتائج قولي وعرف المطالع الاديب ما يكنه صدر كل فئة وكيف ان فريقا من القسم الاول حرف الكلام عن موضعه ومن طالع رد حضرة الاديب جبران افندي عزيز يرى التحريف ظاهرا لان حضرته نسب لي امورا انا بريء منها والبكم تروني

(فاسأل الاديب من اين له الحق ان يكتب ويحكم على الكل ويرمي الجميع بهذه التهمة الشنعاء . . . حكم حضرته على الاجمال بان النساء عديمات الشرف والشهامة)

فهل لحضرة جبران افندي ان يبين للقراء في اي سطر من مقالتي صدر هذا القول حتى اعتذر لحضرته وللسيدات معا فلا اظنه يقدر عليه لانه غير موجود

اما قوله من اين لي الحق ان اكتب فهذا سؤال بارد وفي غير محله

ولكن لا باس من الاجابة عنه فاقول : ان مقالتي السابقة التي هي اصلاحية محضة صادرة عن غيرة وطنية لاني مشعر مع غيري بما سببته من العار كثيرات من النساء حاملات الكشة فاردت اعلان ما اعاينه اكثر الايام واشاهده اغلب الاحيان لعله يكون لنا دواء شافيا من هذه العلة العضالة وهذا لي حق فيه لكوني سوريا واغار غيرة ايليا على هذا الاسم وذلك

مثل هذه الخانات انظر اعلانها في الصفحة الرابعة

قرأت لك

مارسيليا يوكاتان ١ تموز سنة ١٩٠٣

اطلعنا على الكتابة المدرجة في جريدة مرآة الغرب بعددها الـ ٣٢٤ عن لسان مراسلها في هذه الحاضرة وانها مترجمة عن جريدة الاكودالكومارسيو المكسيكية في تاريخ ٩ حزيران الماضي بشأن ما جرى في قاعة الجمعية الخيرية المارونية وان الامر محزن جدا وانه كان ادى الى عواقب وخيمة لولا انصار السلم وان حضرة صاحب المرآة حبس القلم رجاء لمحبي السلام ان يفسحوا مجالا للاصلاح والخ .. فنا اشكر حضرة صاحب المرآة على حسن نيته ولا ملامة عليه لكونه لايعلم الا الذي يكتب اليه والملامة على حضرة المراسل المجهول الاسم الذي خدع الجريدة التي تحافظ عليه لان الخبر الذي ادرجته الجريدة بعيد كثيرا عما كتبه حضرته وهذا نصه بالحرف قالت :

(غوغاء فيما بين العرب)

الساعة الثامنة والنصف مساء اقل او اكثر جملة اشخاص من العثمانيين احدثوا غوغاء في الشارع ما بين قنطرة الجسر ودراغاناس لان احدهم وكان سكرانا وقع في وحلة موجودة هناك فبسبب ذلك انحذوا باللفظ رجالا ونساء واولادا . هذا كل ما قالته الجريدة المذكورة وعدا ذلك فالجريدة نفسها واصلة الى حضرة صاحب الهدى ليتأكد كلامنا اسطفان من سكتزفيل كنتكي لتنصير طفله ونزل على الخواجات مكوي اخوان ونهار الاحد الذي تلا احتفل بتنصير الطفل في الكنيسة الكاتدرائية وكان الكفيل الخواجه سليمان احد اعضاء محل الخواجات مكوي اخوان والكفيلة السيدة سعدى عقيلة الخواجه ناصيف انطون . وقد دعا الخواجات مكوي اخوان القوم الى مأدبة اعدوها لهم فلبثوا حينا على فرح وسرور ثم انصرفوا داعين للطفل ولوالديه بالحياة والسعادة

جرجس خليل صوايا

سفسناتي اوهايو — كتب الينا ابرهيم افندي خليل ابو حمد انه بينما كانت مرتا ارملة جرجي سلامه من بلدة المتين ونزيلة تلك المدينة عائدة من تجولها للبيع عند الساعة الرابعة بعد الظهر باغتتها عربة ضخمة بعد نزولها من العربة الكهربائية العمومية فمرت الدواليب عليها فكسرت ساقيها لاثنين من تحت الركبتين وتهشم جسدها كله بطريقة فظيعة فالقي القبض على الحوذي واودع السجن . وبما ان المرأة لا تحسن تحكم الانكليزية استدعي الخواجه سعيد يوسف الياس للترجمة عنها وعين موعد استماع الدعوى في ٢٥ الجاري الا ان الحكومة اجلت الجلسة الى آب لاشتداد الالم على الامرأة المسكينة وواعمال لسانها عن الكلام .

الي التعميم دون التخصيص وقد تجاهلوا عما جاء في مقالتي من لاستثناء الظاهر وخصوصا قولي في ذات المقالة وهذا بيانه (شرف السوري وارجاع ناموسه وحفظ مقامه متوقف على نزع الكشة من ايدي النساء اللواتي هن سبب هذا العار) أليس هذا تخصيصا محضا فان القول موجه الى النساء الفاسدات وليس الى الشريفات العفيفات لاني اعلم كما يعلم حضرات المعترضين ان بين النساء حاملات الكشة سيدات طاهرات لا يقدر احد ان يرميهن بتهمة وقد اجبرن الى حملها مضطرات. ولكن هولاء قليلات بالنسبة الى المتهتكات الكثيرات وكما سبق القول اقول الان ان الاكثر هن بالصفة التي وصفناها وهذا بيان كاف

لا يخفى ان قد سبقت وقلت في اواخر مقالتي السابقة (انا اعلم انه سيكون لهذه المقالة تأثيران سيء وحسن فالتأثير السيء هو من الكثيرين الذين لا يهمهم الا كسب الدراهم باية طريقة كانت والتأثير الحسن هو عند القوم الافاضل ذوي الشرف وعزة النفس ...)

فالحمد لله ان قد صدقت هذه النبوة وطالعت في الهدى الاغر نتائج قولي وعرف المطالع الاديب ما يكنه صدر كل فئة وكيف ان فريقا من القسم الاول حرف الكلام عن موضعه

ومن طالع رد حضرة الاديب جبران افندي عزيز يرى التحريف ظاهرا لان حضرته نسب الي امورا انا بري منها واليكم قوله حرفيا

(فاسأل الاديب من ابن له الحق

قدمت على كتابة ما كتبت وانا موكد مثل غيري بانه يوجد بين النساء السوريات سيدات فاضلات عفيفات مهذبات طاهرات فحاشا لهن القلم ان يرمي ربات الصيانة والطهارة بامور هن بريئات منها انما القول كان على اكثر النساء حاملات الكشة اللواتي يأتين المنكر فقط لا غير

اما ختام مقالة حضرة جبران افندي عزيز القائل فيها (وانا لست الا من المنذرين) ففيها نظر وعسى ان لا يكون نذيرا الا للخير وحسن الظن

اما من خصوص ما جاء في رسالة امين افندي صليبي فانا التمس له عذرا عنها لان محاماته عن بائعات الكشة وكلامه الذي اورده عن لسان الصبية والمتقدمة في السن اللتين هن «هيان بن بيان» لا تخفى معرفتهما انما كان الاجدر بحضرته ان يعلن الحقيقة كما هي لا ان يغير ويبدل لاني انا لم اقل ان التي تبيع بعشرة دولارات يكون راس مالها ثلاثة بل قلت ان الامرأة التي في جزادينها بضاعة لا تزيد عن العشرة ريالات تخرج من بيتها الساعة التاسعة وترجع قرب نصف الليل وفي جيبها ما يقرب من العشرة دولارات وفي ثاني يوم تتبضع بنصف ريال او اقل فمن اين هبطت عليها هذه الدراهم هذا هو القول الحقيقي وليس كما فهمه امين افندي صليبي وفسره للصبية والمتقدمة في السن وهل مقالتي الاصلاحية لم

الابنه عملا لها في احدى الفابرك ولكن لم تطل مدة عملها الا بضعة اسابيع ثم اخرجها اهلها من الفبركة وارجعوها الى حمل الكشة فاعترض الخطيب على هذا العمل فكان الجواب ان الكشة تربح اكثر من شغل الفبركة فارسل وسائط لاقناع اهل الابنة ورجائهم بابطال الكشة فما فلحت ولما نظر الشاب اصرار اهل خطيبته على تحميل الابنة الكشة ترك اللورنس وحضر الى وستر لانه لا يقبل على ذاته ان يرى عروسته رازحة تحت حمل الكشة في وقت ان اهلها في غنى تام عن ذلك والدراهم متوفرة لديهم فاراد ان يكون بعيدا عما تمجه الانسانية متحملا لوعة الفراق وشكى لي امره بزفرات متصاعدة .

وقبل الختام لا بد لي من اسداء الثنا العاطر على حضرات الادباء الافاضل الذين استحسنوا مقالتي وهم الياس افندي الخازن ويوسف افندي ابواضر والسيدة العفيفة الفاضلة عفيفه حنا كرم لانهم عرفوا موقف السوري الحرج امام باعة الكشة من النساء فساعدوا في القول وظهروا كل استحسان فلا حرمناهم افاضل يقاتلون ضد الفساد ولا زالوا نصراء لاهل الخير والاصلاح

على المرء ان يسعى الى الخير جهده

ت ان تجرب البضائع التي في م
ميع اجناس المحارم والمراويل ل
لاولاد وخلافها فتيقن بانك تكو
مسرورا من جهة جودة البضائع وم
الاسعار (نجار رزق الله
N. Rozkallah,
Washington St., New York

Smoke our Willie Cigar
ان كنت من الذين يلتذون بالس
الجيد فلا تنس ان تطلبه من معمله الـ
لصاحبه يوسف منصور
Joseph Mandour
S. Main St.
Shenandoah, Pa.

محل
قدم محل سوري في نيويورك يشتمل ع
وهذه البضائع فيه ارخص من كل محل آخ
ورك اواشغال الابرة والكرون والليس
في معمل مخصوص وعلى اشكال ورسوم
UR,
ITY

الى التجار السوريين
اذا كنتم تحبون ان تصنع لوازمكم الش
بدقة وسرعة فاقصدوا هذا المحامي الـ
Edward D. Dowling,
Broadway, New York.

اذا كنت تحب ان تصون محلك
الخسارة بالحريق فانك تحصل على ا
المعاملة اذا ضمنت محلك بواسطتنا
قد جعلنا من مميزاتنا الضمانة من الـ
التجار السوريين خاصة

لاني انا لم اقل ان التي تبيع بعشرة دولارات يكون راس مالها ثلاثة بل قلت ان الامرأة التي في جزاديتها بضاعة لا تزيد عن العشرة ريالات تخرج من بيتها الساعة التاسعة وترجع قرب نصف الليل وفي جيبها ما يقرب من العشرة دولارات وفي ثاني يوم تتبضع بنصف ريال او اقل فمن اين هبطت عليها هذه الدراهم هذا هو القول الحقيقي وليس كما فهمه امين افندي صليبي وفسره للصبية والمتقدمة في السن وها مقالتي الاصلاحية لم تزل بين ايدي الادباء والجميع يرون تصحيحه

الشغل للنسآء والبنات اللواتي ليس لهن من يعولهن وجوبي وكذلك الامرأة التي تريد معاونة زوجها والابنة التي تساعد والديها ولكن يوجد شغل غير الكشة ها المعامل والفبارك ومحلات الخياطة موجودة بكثرة ولا تعدم مريدة العمل فيها وجود شغل وذلك اشرف واليق ولكن بعضهن لا يردن ذلك بل يفضلن الكشة على كل عمل وعلى ذكر ذلك اقص على القراء خبرا اكيدا حدث في مدينة لورنس ماس وهو

ان احد الشبان خطب ابنة من اسرة معروفة ولها اخوة فاتحون محلات شهيرة في لورنس حيث اقامة الجميع وكانت الابنة قبل الخطبة تبيع بالكشة الا ان الخاطب اشترط ابطالها ذلك واذا كانت تريد ان تشتغل فها المعامل ومحلات الخياطة كثيرة تشتغل في اي محل تريده ما عدا شغل الكشة فقبل اهل الابنة بهذا الشرط وجرت الخطبة وقطعت الاجازة (الليسن) من الحكومة وبعد برهة قليلة وجدت افندي الخازن ويوسف افندي ابو ناضر والسيدة العفيفة الفاضلة عفيفه حنا كرم لانهم عرفوا موقف السوري الحرج امام باعة الكشة من النسآء فساعدوا في القول وطهروا كل استحسان فلا حرمناهم الافضل يقاتلون ضد الفساد ولا زلنا نعتبر الاصل خير والاصلاح

اما القول بانه من المستحيل ابطال بيع النسآء بالكشة فنقول مع الشاعر القائل .

على المرء ان يسعى الى الخير جهده
وليس عليه ان تتم المطالب

شركة برنارديني لاصطناع التماثيل تصطنع كل انواع التماثيل الكنيسية بالاخص تماثيل كاملة ونصفية للبابا لاون الـ ١٣ . يرسل الكاتلوك مجاناً

Bernardini Statuary Co.,
F. Sinni, Prop.
5&7 Barclay St. New York

اقدم محل في امريكا اسس سنة ١٨٣٠ لاصطناع الجوهرات تقليد الالماس وكل الطرف الحديثة وكذلك الساعة المصرية المشهورة المصنوعة من احسن المعادن تقليد الفضة ونعطي ارخص الاسعار لتجار السوريين

GEO. J. SMITH & Co.
9-11-13 Maiden Lane N. Y. City
FACTORY 67 DORRANCE ST.
Providence, R. I.

CITY

الى التجار السوريين !

اذا كنتم تحبون ان تصنع لوازمكم الش
بدقه وسرعة فاقصدوا هذا المحامي الحا

Edward D. Dowling,
Broadway, New York.

اذا كنت تحب ان تصون محلك
الخسارة بالحريق فانك تحصل على ا
المعاملة اذا ضمنت محلك بواسطتنا
قد جعلنا من مميزاتنا العجالة من ا
للتجار السوريين خاصة

Hall, Tietenberg & Co.
9 William St. New York

من مدينة اعظم معرض

لا يوجد احد لم يسمع بش
ومعرضها العظيم الذي قامت به الولا
من اعوام ففي تلك المدينة معرض
بالنسبة الى المعرض الاول وكبير با
الى التجارة الشرقيه وذلك المعرض هو
الخواجات جبلي اخوان الذين لا يد
الشهرة والتدقيق والاستقامة والامانة
يسألون من يريد تعاطي الاشغال معه
يختبرهم وبضائعهم من السجاد وسائر
البضائع الشرقية المجلوبة من بلدان عد
ولمحل شيكاغو فرع في مدينة نيويورك ا
تسهيلا لتلبية مطالب المعاملين معهم لخواج
جبلي يرغبون ان يجرب المتعاطون
البضائع الشرقية بجميع اصنافها طلبية وا
منهم فاما يبقون اصحابهم في التجارة
تبقى صداقتهم وهي لهم ربح كاف

JABALY BROS.,
Washington St. - New York

وهذا عنوانهم في شيكاغو
8 Wabash Ave., - Chicago, Ill.

P3 Article 28 July 1903